Eiropas Savienības
Oficiālais Vēstnesis

LV
L sērija

2026/70

9.1.2026.

# PADOMES LĒMUMS (ES) 2026/70

**(2025. gada 17. novembris)**

**par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Enerģētikas kopienas Ministru padomē attiecībā uz grozījumiem Enerģētikas kopienas dibināšanas līgumā, lai atspoguļotu Savienības vides tiesību aktu attīstību**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 192. panta 1. punktu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Savienība noslēdza Enerģētikas kopienas līgumu ("Līgums") 2006. gada 29. maijā ar Padomes Lēmumu 2006/500/EK ([1]), un tas stājās spēkā 2006. gada 1. jūlijā.

(2) Ievērojot Līguma 12. pantu, katrai Līgumslēdzējai pusei ir jāīsteno *acquis communautaire* vides jomā, ievērojot Līguma II pielikumā noteikto pasākumu īstenošanas grafiku.

(3) Līguma 16. pantā ir uzskaitīts to Savienības aktu saraksts, kuri veido *acquis communautaire* vides jomā ("Savienības akti"), ko aptver Līgums.

(4) Ievērojot Līguma 24. pantu, Enerģētikas kopienai ir jāveic pasākumi, lai pielāgotu *acquis communautaire* vides jomā, kā aprakstīts Līguma II sadaļā. Ievērojot Līguma 25. pantu, Enerģētikas kopiena spēj veikt pasākumus, lai īstenotu grozījumus *acquis communautaire,* kā aprakstīts Līguma II sadaļā, saskaņā ar Savienības tiesību aktu attīstību.

(5) Ievērojot Līguma 79. pantu, Enerģētikas kopienas Ministru padomei ("Ministru padome"), Pastāvīgajai augsta līmeņa grupai vai Regulatīvajai padomei ir jāveic pasākumi saskaņā ar II sadaļu pēc Eiropas Komisijas priekšlikuma. Ievērojot Līguma 80. un 81. pantu, šādi pasākumi ir jāveic Ministru padomei, Pastāvīgajai augsta līmeņa grupai vai Regulatīvajai padomei, rīkojoties saskaņā ar balsu vairākumu, un katrai Līgumslēdzējai pusei ir viena balss.

(6) Attiecībā uz Savienības aktu saraksta, uz kuriem attiecas Līgums, paplašināšanu, lēmumus par I–VII sadaļas noteikumu grozījumiem pieņem, ievērojot Līguma 100. pantu, Ministru padomes dalībnieki ar tās dalībnieku vienprātīgu lēmumu.

([1]) Padomes Lēmums 2006/500/EK (2006. gada 29. maijs), lai Eiropas Kopiena noslēgtu Enerģētikas kopienas līgumu (OV L 198, 20.7.2006., 15. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2006/500/oj).

(7) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/147/EK ([2]), Padomes Direktīva 92/43/EEK ([3]), Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2000/60/EK ([4]), kopā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/118/EK ([5]), Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2008/105/EK ([6]) un Komisijas Direktīvu 2009/90/EK ([7]), vēl nav iekļautas Līguma 16. pantā. Tāpēc Līgumslēdzējām pusēm vēl nav pienākuma īstenot minētās direktīvas. Tādēļ ir nepieciešams atjaunināt un paplašināt Savienības tiesību aktu sarakstu, pievienojot minētās direktīvas.

(8) Lai nodrošinātu taisnīgu enerģētikas pārkārtošanu, kas garantē līdzieguvumus biodaudzveidībai un nepieļauj savvaļas putnu sugu aizsardzības statusa pasliktināšanos, ir jāpielāgo esošais *acquis communautaire*, kā aprakstīts Līguma II sadaļā, Savienības tiesību aktu sarakstā aizstājot esošo atsauci uz Padomes Direktīvas 79/409/EEK ([8]) 4. panta 2. punktu ar atsauci uz Direktīvu 2009/147/EK.

(9) Turklāt Direktīva 92/43/EEK paredz strukturētu pieeju to enerģētikas projektu ietekmes uz vidi novērtēšanai un mazināšanai, kuri ietilpst Enerģētikas kopienas līguma darbības jomā attiecībā uz biodaudzveidību, un kopā ar Direktīvu 2009/147/EK tas ir galvenais juridiskais instruments Savienības tiesību aktos, ar kuru īsteno Savienības starptautiskās saistības, kas izriet no Bernes konvencijas par Eiropas dzīvās dabas un dabisko dzīvotņu aizsardzību. Tādēļ ir nepieciešams paplašināt *acquis communautaire* kā aprakstīts Līguma II sadaļā, Savienības tiesību aktu sarakstam pievienojot Direktīvu 92/43/EEK.

(10) Ņemot vērā vajadzību sniegt visaptverošus novērtējumus par Līguma darbības jomā ietilpstošo enerģētikas projektu iespējamo ietekmi uz ūdens ekosistēmām, Līgumslēdzējām pusēm ir jānodrošina, ka visas ar tīkla enerģiju saistītās darbības tiek plānotas un veiktas tā, lai nodrošinātu atbilstību Direktīvai 2000/60/EK un jo īpaši tās 4. pantam. Ievērojot minēto tiesību normu, dalībvalstīm ir jāīsteno nepieciešamie pasākumi, lai novērstu virszemes ūdens objektu stāvokļa pasliktināšanos, un jāveic pasākumi nolūkā panākt labu virszemes ūdens stāvokli, ievērojot konkrētus laika ierobežojumus un citu izņēmumus. Tādēļ ir nepieciešams paplašināt *acquis communautaire* kā aprakstīts Līguma II sadaļā, Savienības tiesību aktu sarakstam pievienojot Direktīvu 2000/60/EK, kā arī Direktīvu 2006/118/EK, Direktīvu 2008/105/EK, un Direktīvu 2009/90/EK.

(11) Komisijai ir jāiesniedz nepieciešamie priekšlikumi Ministru padomei.

(12) Ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārda ir jāieņem Ministru padomes 2025. gada 18. decembra sanāksmē attiecībā uz līguma grozījumiem.

(13) Ja Ministru padome tās 2025. gada 18. decembra sanāksmē nevar pieņemt lēmumus, vajadzētu būt iespējamam šādus lēmumus pieņemt sarakstē pēc Ministru padomes 23. sesijas saskaņā ar Enerģētikas kopienas reglamentu, tā ka nebūtu nepieciešams Padomes lēmums, vai nākamajā Ministru padomes sanāksmē 2026. gadā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

([2]) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/147/EK (2009. gada 30. novembris) par savvaļas putnu aizsardzību (OV L 20, 26.1.2010., 7. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj).

([3]) Padomes Direktīva 92/43/EEK (1992. gada 21. maijs) par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību (OV L 206, 22.7.1992., 7. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj).

([4]) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2000/60/EK (2000. gada 23. oktobris), ar ko izveido sistēmu Kopienas rīcībai ūdens resursu politikas jomā (OV L 327, 22.12.2000., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2000/60/oj).

([5]) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2006/118/EK (2006. gada 12. decembris) par gruntsūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu un pasliktināšanos (OV L 372, 27.12.2006., 19. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2006/118/oj).

([6]) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/105/EK (2008. gada 16. decembris) par vides kvalitātes standartiem ūdens resursu politikas jomā, un ar ko groza un sekojoši atceļ Padomes Direktīvas 82/176/EEK, 83/513/EEK, 84/156/EEK, 84/491/EEK, 86/280/EEK, un ar ko groza Direktīvu 2000/60/EK (OV L 348, 24.12.2008., 84. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/105/oj).

([7]) Komisijas Direktīva 2009/90/EK (2009. gada 31. jūlijs), ar ko atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2000/60/EK nosaka tehniskās specifikācijas ūdens stāvokļa ķīmiskajām analīzēm un monitoringam (OV L 201, 1.8.2009., 36. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/90/oj).

([8]) Padomes Direktīva 79/409/EEK (1979. gada 2. aprīlis) par savvaļas putnu aizsardzību (OV L 103, 25.4.1979., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1979/409/oj).

*1. pants*

Komisija iesniedz Enerģētikas kopienas Ministru padomei ("Ministru padome") šā lēmuma I, II un III pielikumā izklāstīto priekšlikumu ("priekšlikums"), nolūkā grozīt Enerģētikas kopienas dibināšanas līgumu ("Līgums"), lai atjauninātu un paplašinātu Līguma darbības jomu, ņemot vērā Savienības vides tiesību aktu attīstību.

*2. pants*

Nostāja, kas Savienības vārdā ir jāieņem Ministru padomes 2025. gada 18. decembra sanāksmē vai, ja minētajā sanāksmē tas netiek pieņemts, sarakstes veidā vai nākamajā Ministru padomes sanāksmē 2026. gadā, ir atbalstīt priekšlikuma pieņemšanu.

*3. pants*

Savienības pārstāvji Ministru padomē var vienoties par nelielām izmaiņām priekšlikumā bez Padomes papildu lēmuma.

*4. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2025. gada 17. novembrī

*Padomes vārdā –*

*priekšsēdētājs*

J. JENSEN

*I PIELIKUMS*

**ENERĢĒTIKAS KOPIENAS MINISTRU PADOMES**

**LĒMUMS Nr. 20xx/XX/MC-EnC**

**(202x. gada xx. xx)**

**par Enerģētikas kopienas līguma grozīšanu un tādu atsevišķu noteikumu īstenošanu, kurus paredz Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/147/EK (2009. gada 30. novembris) par savvaļas putnu aizsardzību**

ENERĢĒTIKAS KOPIENAS MINISTRU PADOME,

ņemot vērā Enerģētikas kopienas līgumu un jo īpaši tā 25., 79. un 81. pantu,

tā kā:

(1) Enerģētikas kopienas līguma ("Līgums") 2. pantā kā viens no galvenajiem mērķiem ir noteikta ekoloģiskās situācijas uzlabošana attiecībā uz tīkla enerģiju un ar to saistīto energoefektivitāti Līgumslēdzēju pušu valstīs.

(2) Līguma 12. pantā noteikts, ka katrai Līgumslēdzējai pusei *acquis communautaire* vides jomā jāīsteno, ievērojot Līguma II pielikumā norādīto pasākumu īstenošanas grafiku.

(3) Līguma 16. pantā ir uzskaitīts Līguma aptvertais *acquis communautaire* vides jomā.

(4) Ievērojot Līguma II sadaļas 24. pantu, Enerģētikas kopienai jāveic pasākumi, lai atjauninātu *acquis communautaire* vides jomā.

(5) Līguma 79. pantā paredzēts, ka Ministru padome, Pastāvīgā augsta līmeņa grupa un Regulatīvā padome pēc Eiropas Komisijas priekšlikuma veic pasākumus saskaņā ar II sadaļu. Saskaņā ar Līguma 80. un 81. pantu šādus pasākumus pieņem ar balsu vairākumu, un katrai Līgumslēdzējai pusei ir viena balss.

(6) Direktīvas 2009/147/EK par savvaļas putnu aizsardzību 4. panta 2. punkts jau ir iekļauts Līguma 16. panta iv) punktā.

(7) Ir jānodrošina taisnīga enerģētikas pārkārtošana, kas garantē līdzieguvumus biodaudzveidībai un nepieļauj dabisko dzīvotņu veidu un sugu dzīvotņu aizsardzības statusa pasliktināšanos starptautiski nozīmīgās vietās vai valsts aizsargājamās teritorijās, kurās sastopami Kopienā nozīmīgi dabisko dzīvotņu veidi un sugas.

(8) Tīkla enerģijas plāni un projekti Līguma kontekstā jāizstrādā tā, lai mazinātu vai vajadzības gadījumā pēc iespējas ierobežotu jebkādu negatīvu ietekmi uz biodaudzveidību.

(9) Direktīvas 2009/147/EK 2. pantā noteikts, ka ir jāveic pasākumi, lai saglabātu visu dabā sastopamo savvaļas putnu sugu populācijas Savienības dalībvalstu Eiropas teritorijā.

(10) Direktīvas 2009/147/EK 4. panta 4. punkta otrajā teikumā ir noteikts pienākums censties nepieļaut dzīvotņu piesārņošanu vai kaitējuma nodarīšanu tām arī ārpus aizsargājamām teritorijām. Putni ir sastopami plašā teritorijā un ir mobili, tāpēc ir jānodrošina, ka tiek pieliktas pūles, lai ierobežotu tīkla enerģijas ietekmi arī ārpus aizsargājamām teritorijām.

(11) Direktīvas 2009/147/EK 5. un 9. pantā ir noteikta sistēma visu tādu savvaļas putnu sugu aizsardzībai, kas ir dabā sastopamas Savienības dalībvalstu Eiropas teritorijā. Minētās direktīvas 5. pantā uzskaitītie aizliegumi ir jāpiemēro tīkla enerģijas darbībām, ņemot vērā to iespējamo ietekmi uz dabā sastopamajām savvaļas putnu sugām. Atsevišķos gadījumos var būt nepieciešams no šiem aizliegumiem atkāpties, ja vien ir izpildīti vajadzīgie kritēriji.

(12) Teritorijām, ko aizsargā saskaņā ar Direktīvu 2009/147/EK, piemēro Direktīvas 92/43/EEK par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību 6. panta 2., 3. un 4. punkta prasības atbilstoši minētās direktīvas 7. pantam. Minētās direktīvas 6. panta 2., 3. un 4. punktā ir noteikta sistēma teritorijas saglabāšanai un aizsardzībai, izmantojot preventīvas un procesuālas prasības, lai veicinātu Kopienā nozīmīgu dabisko dzīvotņu un savvaļas faunas un floras sugu dzīvotņu saglabāšanu vai atjaunošanu labvēlīgā aizsardzības statusā.

(13) Plāni un projekti Direktīvas 92/43/EEK 6. panta nozīmē var attiekties arī uz tīkla enerģiju, un tiem var būt būtiska ietekme uz tādu starptautiski nozīmīgu teritoriju un valsts aizsargājamo teritoriju viengabalainību, kurās sastopami Kopienā nozīmīgi dabisko dzīvotņu veidi un sugas. Ja šie tīkla enerģijas plāni vai projekti tomēr būs jāīsteno sevišķi svarīgu iemeslu dēļ saistībā ar sabiedrības interesēm, būs jāveic kompensējoši pasākumi.

(14) Direktīva 2009/147/EK kopā ar Direktīvu 92/43/EEK ir galvenais Savienības tiesību aktu juridiskais instruments, ar ko īsteno Savienības starptautiskās saistības, kuras izriet no Bernes konvencijas par Eiropas dzīvās dabas un dabisko dzīvotņu aizsardzību ("Bernes konvencija"). Katrā Bernes konvencijas Līgumslēdzējas puses valstī un novērotājvalstī ir jāizveido Smaragda tīkla īpaši aizsargājamās dabas teritorijas kā instruments konvencijas vispārējo mērķu sasniegšanai. Visas Līguma Līgumslēdzējas puses, izņemot Kosovu ([1]), ir arī Bernes konvencijas puses. Katrā Bernes konvencijas Līgumslēdzējas puses valstī ir noteiktas Smaragda tīkla īpaši aizsargājamās dabas teritorijas un kandidējošās Smaragda tīkla īpaši aizsargājamās dabas teritorijas. Smaragda tīkls joprojām tiek attīstīts, jo vēl pastāv nepilnības, kas jāatrisina, pirms to varēs uzskatīt par pilnīgu un pietiekamu konvencijas mērķu sasniegšanas atbalstam.

(15) Ar valsts tiesību aktiem likumīgi aizsargājamo teritoriju mērķis ir panākt dzīvotņu veidu un sugu un ar tām saistīto ekosistēmas pakalpojumu un kultūras vērtību ilgtermiņa saglabāšanu. Šādas teritorijas ir sastopamas visās šā Līguma Līgumslēdzēju pušu valstīs.

(16) Rāmsaras teritorijas ir starptautiskas nozīmes mitrāji, kas noteikti saskaņā ar Rāmsaras konvenciju par starptautiskas nozīmes mitrājiem, īpaši kā ūdensputnu dzīves vidi ("Rāmsaras konvencija" – starpvaldību nolīgums, kura mērķis ir apturēt mitrāju izzušanu visā pasaulē). Visas šā Līguma Līgumslēdzējas puses ir arī Rāmsaras konvencijas puses, un tām visām, izņemot Kosovu, ir Rāmsaras teritorijas.

(17) Līgums attiecas uz plāniem un projektiem, kas ir saistīti ar Direktīvas 2009/147/EK īstenošanu, atsaucoties uz Direktīvas 92/43/EEK 6. un 7. pantu. Tāpēc Direktīvas 2009/147/EK iekļaušana *acquis communautaire* vides jomā nodrošinās, ka, izstrādājot un īstenojot ar tīkla enerģiju saistītos plānus un projektus, tiek ņemta vērā putnu sugu un to dzīvotņu aizsardzība.

(18) Direktīvas 2009/147/EK 2. pants, 4. panta 4. punkta otrais teikums, 5. un 9. pants un I pielikums vēl nav iekļauti Enerģētikas kopienas *acquis communautaire* vides jomā, spēkā esošais *acquis communautaire* ir jāpielāgo, pašreizējo atsauci uz Padomes Direktīvas 79/409/EEK ([2]) 4. panta 2. punktu Savienības tiesību aktu sarakstā Līguma 16. pantā aizstājot ar atsauci uz Direktīvu 2009/147/EK ([3]).

(19) Līguma 94. pantā ir noteikts, ka iestādes jebkuru Līgumā lietotu terminu vai citu jēdzienu, kas izriet no Savienības tiesību aktiem, interpretē saskaņā ar Eiropas Savienības Tiesas judikatūru.

(20) Vadlīnijās ([4]) ir izklāstīta Komisijas izpratne par Direktīvas 92/43/EEK 6. panta noteikumiem, tai skaitā par tā piemērošanu Direktīvai 2009/147/EK, un tās var sniegt norādījumus par to piemērošanu, ņemot vērā attiecīgo Eiropas Savienības Tiesas judikatūru, kā arī pieredzi, kas gūta, īstenojot šo direktīvu Savienības dalībvalstīs.

(21) *Acquis communautaire* vides jomā, kas izklāstīts Līguma 16. pantā, un īstenošanas grafiks, kas izklāstīts Līguma II pielikumā, būtu jāsaskaņo ar Savienības tiesību aktiem par dabas aizsardzību, ciktāl tie attiecas uz tīkla enerģiju.

([1]) Šis nosaukums neskar nostājas par statusu un atbilst ANO DP Rezolūcijai 1244 un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovas neatkarības deklarāciju.

([2]) Padomes Direktīva 79/409/EEK (1979. gada 2. aprīlis) par savvaļas putnu aizsardzību (OV L 103, 25.4.1979., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1979/409/oj).

([3]) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/147/EK (2009. gada 30. novembris) par savvaļas putnu aizsardzību (OV L 20, 26.1.2010., 7. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj).

([4]) "*Natura 2000* teritoriju apsaimniekošana – Dzīvotņu direktīvas 92/43/EEK 6. panta noteikumi" (C(2018) 7621); un Komisijas paziņojums "Plānu un projektu novērtēšana saistībā ar *Natura 2000* teritorijām. Metodiskas vadlīnijas par Dzīvotņu direktīvas 92/43/EEK 6. panta 3. un 4. punkta noteikumiem" (C(2021) 6913).

(22) Vides darba grupa savā xxx un xxx sanāksmē detalizēti analizēja priekšlikumu un ieteica to pieņemt ar vairākiem pielāgojumiem, kas atspoguļoti šajā lēmumā. Pielāgojumus apstiprināja Eiropas Komisija.

(23) Pastāvīgā augsta līmeņa grupa savā xxx un xxx sanāksmē sagatavoja šo lēmumu un ierosināja to pieņemt,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Enerģētikas kopienas līgumu groza šādi:

1) Līguma 16. panta iv) punktu aizstāj ar šādu:

"iv) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2009/147/EK (2009. gada 30. novembris) par savvaļas putnu aizsardzību 2. pants, 4. panta 2. punkts un 4. panta 4. punkta otrais teikums, 5. un 9. pants un I pielikums;";

2) Līguma II pielikuma 4. punktu aizstāj ar šādu:

"4. Katra Līgumslēdzēja puse Direktīvas 2009/147/EK (2009. gada 30. novembris) par savvaļas putnu aizsardzību 2. pantu, 4. panta 2. punktu un 4. panta 4. punkta otro teikumu, 5. un 9. pantu un I pielikumu īsteno līdz [pieci gadi pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas], neskarot saistības, kas izriet no pievienošanās procesa Savienībai, un citas starptautiskās saistības."

*2. pants*

1. Enerģētikas kopienas dibināšanas līguma II sadaļā Direktīvas 2009/147/EK 2. pantu izsaka šādi:

"Līgumslēdzējas puses veic vajadzīgos pasākumus tīkla enerģijas jomā, lai skaitliski saglabātu visu dabā sastopamo savvaļas putnu sugu populācijas to Līgumslēdzēju pušu teritorijā, uz kurām attiecas Enerģētikas kopienas dibināšanas līgums, tādā līmenī, kas jo īpaši atbilst ekoloģijas, zinātnes un kultūras prasībām, tajā pašā laikā ņemot vērā saimnieciskās un rekreatīvās prasības, vai lai tuvinātu šo sugu populācijas minētajam līmenim."

2. Enerģētikas kopienas dibināšanas līguma II sadaļā Direktīvas 2009/147/EK 4. panta 4. punkta otro teikumu izsaka šādi:

"Ciktāl tas attiecas uz tīkla enerģiju, Līgumslēdzējas puses cenšas nepieļaut putnu sugu dzīvotņu piesārņošanu vai kaitējuma nodarīšanu tām arī ārpus aizsargājamām teritorijām."

3. Enerģētikas kopienas dibināšanas līguma II sadaļā Direktīvas 2009/147/EK 5. pantu izsaka šādi:

"Neskarot 9. pantu, Līgumslēdzējas puses veic nepieciešamos pasākumus, lai izveidotu vispārēju aizsardzības sistēmu visām dabā sastopamajām savvaļas putnu sugām to Līgumslēdzēju pušu Eiropas teritorijā, uz kurām attiecas Enerģētikas kopienas dibināšanas līgums, jo īpaši aizliedzot:

a) jebkādā veidā apzināti nonāvēt vai sagūstīt putnus;

b) apzināti iznīcināt vai bojāt putnu ligzdas un olas vai pārvietot to ligzdas;

c) lasīt putnu olas dabā un paturēt tās pat tad, ja olas ir tukšas;

d) apzināti traucēt putnus, it īpaši vairošanās un ligzdošanas laikā, ja šādi traucējumi būtiski skar šīs direktīvas mērķus;

e) turēt to sugu putnus, kuras aizliegts medīt un sagūstīt."

4. Enerģētikas kopienas dibināšanas līguma II sadaļā Direktīvas 2009/147/EK 9. pantu izsaka šādi:

"1. Ja nevar rast citu pieņemamu risinājumu, Līgumslēdzējas puses var atkāpties no 5. panta noteikumiem šādu iemeslu dēļ:

a) — sabiedrības veselības aizsardzības un drošības interesēs,

— lidojumu drošības interesēs,

— lai nepieļautu nopietnu kaitējumu kultūraugiem, lauksaimniecības dzīvniekiem, mežiem, zvejniecībai un ūdeņiem,

— lai aizsargātu floru un faunu;

b) pētniecības un mācību nolūkā, veicot populācijas atjaunošanu, sugu reintrodukciju un šim nolūkam nepieciešamo pavairošanu;

c) lai stingri kontrolētos apstākļos un izlases veidā atļautu nelielā skaitā sagūstīt, turēt vai citādi saprātīgi izmantot dažus putnus.

2. Izņēmuma gadījumos, kas minēti 1. punktā, jānorāda:

a) sugas, uz kurām attiecas izņēmumi;

b) līdzekļi, pasākumi vai paņēmieni, ar kādiem atļauts sagūstīt vai nonāvēt putnus;

c) riska nosacījumi, kā arī citi apstākļi (laiks un vieta), kādos pieļaujami šādi izņēmumi;

d) iestāde, kas pilnvarota paziņot, ka pastāv nepieciešamie nosacījumi, un lemt par to, kādus līdzekļus, pasākumus vai paņēmienus, kam un ar kādiem ierobežojumiem atļauts izmantot;

e) kādi uzraudzības pasākumi tiks veikti.

3. Līgumslēdzējas puses ik gadu nosūta ziņojumu Enerģētikas kopienas sekretariātam ("sekretariāts") par 1. un 2. punkta izpildi. Sekretariāts nodrošina, ka ziņojumi ir publiski pieejami.

4. Pamatojoties uz tam pieejamo informāciju un konkrēti uz informāciju, ko tas saņem saskaņā ar 3. punktu, sekretariāts pastāvīgi seko tam, lai 1. punktā minēto izņēmumu sekas nebūtu pretrunā šai direktīvai. Tālab tas atbilstīgi rīkojas."

*3. pants*

1. Līgumslēdzējas puses likumus, noteikumus un administratīvos pasākumus, kas nepieciešami, lai izpildītu Direktīvas 2009/147/EK 2. panta, 4. panta 4. punkta otrā teikuma, 5. panta un 9. panta prasības, pieņem līdz [pieci gadi pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas], neskarot saistības, kas izriet no pievienošanās procesa Savienībai, un citas starptautiskās saistības. Tās par to nekavējoties informē Enerģētikas kopienas sekretariātu ("sekretariāts").

2. Kad Līgumslēdzējas Puses pieņem 1. punktā minētos pasākumus, tajos ietver atsauces uz šo lēmumu un Direktīvu 2009/147/EK vai arī šādas atsauces pievieno to oficiālajai publikācijai. Līgumslēdzējas puses nosaka, kā izdarāmas šādas atsauces.

3. Līgumslēdzējas puses paziņo sekretariātam savu tiesību aktu galveno noteikumu tekstu, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šis lēmums un Direktīva 2009/47/EK.

*4. pants*

Šis lēmums stājas spēkā pēc tā pieņemšanas Ministru padomē.

*5. pants*

Šis lēmums ir adresēts Enerģētikas kopienas līguma Līgumslēdzējām pusēm.

[xxx], [DATUMS]

*Ministru padomes vārdā*
*(priekšsēdētājs/priekšsēdētāja)*

*II PIELIKUMS*

**ENERĢĒTIKAS KOPIENAS MINISTRU PADOMES**

**LĒMUMS Nr. 20xx/XX/MC-EnC**

**(202x. gada xx. xx)**

**par Enerģētikas kopienas līguma grozīšanu un par tādu atsevišķu noteikumu īstenošanu, kurus paredz Padomes Direktīva 92/43/EEK (1992. gada 21. maijs) par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību**

ENERĢĒTIKAS KOPIENAS MINISTRU PADOME,

ņemot vērā Enerģētikas kopienas līgumu un jo īpaši tā 25., 79. pantu un 100. panta i) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Enerģētikas kopienas līguma ("Līgums") 2. pantā kā viens no galvenajiem mērķiem ir noteikta ekoloģiskās situācijas uzlabošana attiecībā uz tīkla enerģiju un ar to saistīto energoefektivitāti Līgumslēdzēju pušu valstīs.

(2) Līguma 12. pantā noteikts, ka katrai Līgumslēdzējai pusei *acquis communautaire* vides jomā jāīsteno, ievērojot šā Līguma II pielikumā norādīto pasākumu īstenošanas grafiku.

(3) Līguma 16. pantā ir uzskaitīts Līguma aptvertais *acquis communautaire* vides jomā.

(4) Ievērojot Līguma II sadaļas 25. pantu, Enerģētikas kopiena var veikt pasākumus, lai īstenotu II sadaļā aprakstītā *acquis communautaire* grozījumus atbilstīgi Savienības tiesību aktu attīstībai.

(5) Līguma 79. pantā paredzēts, ka Ministru padome, Pastāvīgā augsta līmeņa grupa un Regulatīvā padome pēc Eiropas Komisijas priekšlikuma veic pasākumus saskaņā ar II sadaļu.

(6) Līguma 100. panta i) punktā ir noteikts, ka Ministru padome ar vienprātīgu tās locekļu lēmumu var grozīt Līguma I–VII sadaļas noteikumus.

(7) Ir jānodrošina taisnīga enerģētikas pārkārtošana, kas garantē līdzieguvumus biodaudzveidībai un nepieļauj dabisko dzīvotņu veidu un sugu dzīvotņu aizsardzības statusa pasliktināšanos starptautiski nozīmīgās vietās vai valsts aizsargājamās teritorijās, kurās sastopami Kopienā nozīmīgi dabisko dzīvotņu veidi un sugas.

(8) Tīkla enerģijas plāni un projekti Līguma kontekstā jāizstrādā tā, lai mazinātu vai vajadzības gadījumā pēc iespējas ierobežotu jebkādu negatīvu ietekmi uz biodaudzveidību.

(9) Padomes Direktīvas 92/43/EEK par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību 1. pants nosaka galvenos jēdzienus, kas ir būtiski šīs direktīvas interpretācijai un īstenošanai.

(10) Direktīvas 92/43/EEK 2. pants nosaka, ka direktīvas mērķis ir sekmēt biodaudzveidību, aizsargājot dabiskās dzīvotnes un savvaļas faunu un floru.

(11) Direktīvas 92/43/EEK 6. panta 2., 3. un 4. punktā ir noteikta sistēma teritorijas saglabāšanai un aizsardzībai, izmantojot preventīvas un procesuālas prasības, lai veicinātu Kopienā nozīmīgu dabisko dzīvotņu un savvaļas faunas un floras sugu dzīvotņu saglabāšanu vai atjaunošanu labvēlīgā aizsardzības statusā.

(12) Plāni un projekti Direktīvas 92/43/EEK 6. panta nozīmē var attiekties arī uz tīkla enerģiju, un tiem var būt būtiska ietekme uz tādu starptautiski nozīmīgu teritoriju un valsts aizsargājamo teritoriju viengabalainību, kurās sastopami Kopienā nozīmīgi dabisko dzīvotņu veidi un sugas. Ja šie tīkla enerģijas plāni vai projekti tomēr būs jāīsteno sevišķi svarīgu iemeslu dēļ saistībā ar sabiedrības interesēm, būs jāveic kompensējoši pasākumi.

(13) Direktīvas 92/43/EEK 6. panta 2., 3. un 4. punkts attiecas arī uz īpaši aizsargājamām teritorijām, kas izveidotas 4. panta 2. punktā minētajām putnu sugām un uzskaitītas Direktīvas 2009/147/EK par savvaļas putnu aizsardzību I pielikumā saskaņā ar Direktīvas 92/43/EEK 7. pantu. Tāpēc šīm teritorijām, kas aizsargā minētās putnu sugas Līgumslēdzēju pušu teritorijā, nepieciešams piemērot arī 6. panta 2., 3. un 4. punkta prasības, iekļaujot tās *acquis communautaire* vides jomā.

(14) Direktīvas 92/43/EEK 12., 13. un 16. pants nosaka sistēmu Kopienā nozīmīgu sugu stingrai aizsardzībai visā to dabiskajā izplatības areālā gan aizsargājamās teritorijās, gan ārpus tām. Tādēļ, ņemot vērā tīkla enerģijas darbību iespējamo ietekmi uz Kopienā nozīmīgām sugām, tām ir jāpiemēro minētās direktīvas 12. un 13. pantā uzskaitītie aizliegumi. Atsevišķos gadījumos no šiem aizliegumiem var būt nepieciešams atkāpties, ja vien ir izpildīti vajadzīgie kritēriji.

(15) Direktīva 92/43/EEK kopā ar Direktīvu 2009/147/EK ir galvenais Savienības tiesību aktu juridiskais instruments, ar ko īsteno Savienības starptautiskās saistības, kuras izriet no Bernes konvencijas par Eiropas dzīvās dabas un dabisko dzīvotņu aizsardzību ("Bernes konvencija"). Katrā Bernes konvencijas Līgumslēdzējas puses valstī un novērotājvalstī ir jāizveido Smaragda tīkla īpaši aizsargājamās dabas teritorijas kā instruments konvencijas vispārējo mērķu sasniegšanai. Visas Līguma Līgumslēdzējas puses, izņemot Kosovu ([1]), ir arī Bernes konvencijas puses. Katrā Bernes konvencijas Līgumslēdzējas puses valstī ir noteiktas Smaragda tīkla īpaši aizsargājamās dabas teritorijas un kandidējošās Smaragda tīkla īpaši aizsargājamās dabas teritorijas. Smaragda tīkls joprojām tiek attīstīts, jo vēl pastāv nepilnības, kas jāatrisina, pirms to varēs uzskatīt par pilnīgu un pietiekamu konvencijas mērķu sasniegšanas atbalstam.

(16) Ar valsts tiesību aktiem likumīgi aizsargājamo teritoriju mērķis ir panākt dzīvotņu veidu un sugu un ar tām saistīto ekosistēmas pakalpojumu un kultūras vērtību ilgtermiņa saglabāšanu. Šādas teritorijas ir sastopamas visās šā Līguma Līgumslēdzēju pušu valstīs.

(17) Rāmsaras teritorijas ir starptautiskas nozīmes mitrāji, kas noteikti saskaņā ar Rāmsaras konvenciju par starptautiskas nozīmes mitrājiem, īpaši kā ūdensputnu dzīves vidi ("Rāmsaras konvencija" – starpvaldību nolīgums, kura mērķis ir apturēt mitrāju izzušanu visā pasaulē). Visas šā Līguma Līgumslēdzējas puses ir arī Rāmsaras konvencijas puses, un tām visām, izņemot Kosovu, ir Rāmsaras teritorijas.

(18) Līgums attiecas uz plāniem un projektiem, kas ir saistīti ar Direktīvas 92/43/EEK īstenošanu, un tās iekļaušana *acquis communautaire* vides jomā nodrošinātu, ka, izstrādājot un īstenojot ar tīkla enerģiju saistītos plānus un projektus, tiek ņemta vērā dabas aizsardzība.

(19) Direktīvas 92/43/EEK 1. pants, 2. pants, 6. panta 2., 3. un 4. punkts, 12., 13. un 16. pants un I, II un IV pielikums vēl nav iekļauti Enerģētikas kopienas *acquis communautaire* vides jomā, *acquis communautaire* ir jāpaplašina, Savienības tiesību aktu sarakstam Līguma 16. pantā pievienojot Direktīvu 92/43/EEK.

(20) Līguma 94. pantā ir noteikts, ka iestādes jebkuru Līgumā lietotu terminu vai citu jēdzienu, kas izriet no Savienības tiesību aktiem, interpretē saskaņā ar Eiropas Savienības Tiesas judikatūru.

(21) Vadlīnijās ir izklāstīta Komisijas izpratne par Direktīvas 92/43/EEK noteikumiem, un tās var sniegt norādījumus par to piemērošanu, ņemot vērā attiecīgo Eiropas Savienības Tiesas judikatūru, kā arī pieredzi, kas gūta, īstenojot šo direktīvu Savienības dalībvalstīs ([2]).

(22) *Acquis communautaire* vides jomā, kas izklāstīts Līguma 16. pantā, un īstenošanas grafiks, kas izklāstīts Līguma II pielikumā, būtu jāsaskaņo ar Savienības tiesību aktiem par dabas aizsardzību, ciktāl tie attiecas uz tīkla enerģiju.

([1]) Šis nosaukums neskar nostājas par statusu un atbilst ANO DP Rezolūcijai 1244 un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovas neatkarības deklarāciju.

([2]) "*Natura 2000* teritoriju apsaimniekošana – Dzīvotņu direktīvas 92/43/EEK 6. panta noteikumi" (C/2018/7621); Komisijas paziņojums "Vadlīnijas par Kopienā nozīmīgu dzīvnieku sugu stingru aizsardzību saskaņā ar Dzīvotņu direktīvu" (C/2021/7201 final); "Komisijas norādes par Dzīvotņu direktīvas 6. panta noteikumiem"; un Komisijas paziņojums "Plānu un projektu novērtēšana saistībā ar *Natura 2000* teritorijām. Metodiskas vadlīnijas par Dzīvotņu direktīvas 92/43/EEK 6. panta 3. un 4. punkta noteikumiem" (C/2021/6913).

(23) Vides darba grupa savā xxx un xxx sanāksmē detalizēti analizēja priekšlikumu un ieteica to pieņemt ar vairākiem pielāgojumiem, kas atspoguļoti šajā lēmumā. Pielāgojumus apstiprināja Eiropas Komisija.

(24) Pastāvīgā augsta līmeņa grupa savā xxx un xxx sanāksmē sagatavoja šo lēmumu un ierosināja to pieņemt,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Enerģētikas kopienas līgumu groza šādi:

1) Līguma 16. pantā pievieno šādu [XX] punktu:

"XX) Padomes Direktīvas 92/43/EEK (1992. gada 21. maijs) par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību 1. pants, 2. pants, 6. panta 2., 3. un 4. punkts, 12. pants, 13. pants, 16. pants un I, II un IV pielikums";

2) Līguma II pielikumā pievieno šādu [XX] punktu:

"[XX]. Katra Līgumslēdzēja puse Direktīvas 92/43/EEK (1992. gada 21. maijs) par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību 1. pantu, 2. pantu, 6. panta 2., 3. un 4. punktu, 12. pantu, 13. pantu, 16. pantu un I, II un IV pielikumu īsteno līdz [pieci gadi pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas], neskarot saistības, kas izriet no pievienošanās procesa Savienībai, un citas starptautiskās saistības."

*2. pants*

1. Enerģētikas kopienas līguma II sadaļā Direktīvas 92/43/EEK 1. pantu izsaka tā, kā tas ir formulēts minētajā direktīvā.

2. Enerģētikas kopienas dibināšanas līguma II sadaļā Direktīvas 92/43/EEK 2. pantu izsaka šādi:

"1. Šīs direktīvas mērķis ir sekmēt biodaudzveidību, aizsargājot dabiskās dzīvotnes un savvaļas faunu un floru to Līgumslēdzēju pušu Eiropas teritorijā, uz kurām attiecas Enerģētikas kopienas dibināšanas līgums.

2. Pasākumus, ko veic saskaņā ar šo direktīvu, izstrādā tā, lai saglabātu vai atjaunotu to dabisko dzīvotņu un savvaļas faunas un floras sugu labvēlīgu aizsardzības statusu, kas ir Kopienā nozīmīgas.

3. Veicot pasākumus saskaņā ar šo direktīvu, ņem vērā ekonomiskās, sociālās un kultūras prasības, kā arī reģionālās un vietējās īpatnības."

3. Enerģētikas kopienas līguma II sadaļā Direktīvas 92/43/EEK 6. panta 2., 3. un 4. punktu izsaka šādi:

"2. Līgumslēdzējas puses veic attiecīgus pasākumus, lai Smaragda tīkla īpaši aizsargājamās teritorijās, kandidējošās Smaragda tīkla īpaši aizsargājamās teritorijās, Rāmsaras teritorijās, valsts aizsargājamās teritorijās, kurās sastopami Direktīvas 92/43/EEK I un II pielikumā uzskaitītie dabisko dzīvotņu veidi un sugas, kā arī valsts aizsargājamās teritorijās, kurās sastopamas putnu sugas, kas minētas Direktīvas 2009/147/EK 4. panta 2. punktā un uzskaitītas minētās direktīvas I pielikumā, novērstu dabisko dzīvotņu un sugu dzīvotņu noplicināšanos, kā arī lai novērstu traucējumu, kas skar sugas, kuru dēļ attiecīgā teritorija ir noteikta, ja šāds traucējums varētu būt nozīmīgs attiecībā uz šīs direktīvas mērķiem.

3. Visi tīkla enerģijas plāni vai projekti, kas atsevišķi vai kopā ar citiem plāniem vai projektiem varētu būtiski ietekmēt 2. pantā minētās teritorijas, ir attiecīgi jāizvērtē saistībā to ietekmi uz konkrēto teritoriju, ievērojot tās aizsardzības mērķus. Ņemot vērā novērtējuma atzinumus par ietekmi uz minēto teritoriju, un saskaņā ar 4. punkta noteikumiem, kompetentās valsts iestādes tīkla enerģijas plāna vai projekta īstenošanai piekrīt tikai tad, ja tās ir pārliecinājušās, ka netiks izjaukta attiecīgās teritorijas viengabalainība, un vajadzības gadījumā ir noskaidrojušas plašas sabiedrības viedokli.

4. Ja, par spīti negatīvam novērtējumam saistībā ar ietekmi uz teritoriju un alternatīvu risinājumu trūkuma dēļ tīkla enerģijas plāns vai projekts tomēr ir jāīsteno sevišķi svarīgu iemeslu dēļ saistībā ar sabiedrības interesēm, kas ietver arī sociāla un ekonomiska rakstura intereses, Līgumslēdzēja puse veic visus vajadzīgos kompensācijas pasākumus, lai nodrošinātu 2. pantā minēto teritoriju tīkla kopējās vienotības aizsardzību. Līgumslēdzēja puse informē Enerģētikas kopienas sekretariātu ("sekretariāts") par pieņemtajiem kompensācijas pasākumiem.

Ja attiecīgajā teritorijā sastopams prioritārs dabiskās dzīvotnes veids un/vai prioritāra suga, tad vienīgie pieņemamie argumenti ir tie, kas saistīti ar veselības aizsardzību vai sabiedrības drošību, videi primāri svarīgām labvēlīgām pārveidēm vai, pēc sekretariāta atzinuma, citām sevišķi svarīgām sabiedrības interesēm."

4. Enerģētikas kopienas līguma II sadaļā Direktīvas 92/43/EEK 12. pantu izsaka šādi:

"1. Līgumslēdzējas puses veic nepieciešamos pasākumus, lai IV pielikuma a) daļā uzskaitītajām dzīvnieku sugām to dabiskās izplatības areālā izveidotu stingras aizsardzības sistēmu, aizliedzot:

a) minēto sugu īpatņu visu veidu apzinātu gūstīšanu vai nonāvēšanu savvaļā;

b) minēto sugu īpatņu apzinātu traucēšanu, it īpaši to vairošanās, mazuļu attīstības, ziemas guļas un migrāciju laikā;

c) apzinātu postīšanu vai olu vākšanu savvaļā;

d) vairošanās vai atpūtas vietu noplicināšanu vai iznīcināšanu.

2. Attiecībā uz minētajām sugām Līgumslēdzējas puses aizliedz savvaļā iegūtu īpatņu turēšanu, transportēšanu un pārdošanu vai apmaiņu, un to piedāvāšanu pārdošanai vai apmaiņai, izņemot gadījumus, kad īpatnis likumīgi iegūts pirms šīs direktīvas ieviešanas.

3. Šā panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā un 2. punktā minētos aizliegumus piemēro visā to dzīvnieku dzīves ciklā, uz kuriem attiecas šis pants.

4. Līgumslēdzējas puses izveido sistēmu, lai kontrolētu IV pielikuma a) punktā uzskaitīto dzīvnieku sugu īpatņu nejaušas sagūstīšanas un nonāvēšanas gadījumus. Ņemot vērā savākto informāciju, Līgumslēdzējas puses veic turpmāku izpēti vai piemēro aizsardzības pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu to, ka nejaušas sagūstīšanas un nonāvēšanas gadījumiem nav būtiskas negatīvas ietekmes uz attiecīgajām sugām."

5. Enerģētikas kopienas dibināšanas līguma II sadaļā Direktīvas 92/43/EEK 13. pantu izsaka šādi:

"1. Līgumslēdzējas puses veic nepieciešamos pasākumus, lai IV pielikuma b) daļā uzskaitītajām augu sugām izveidotu stingras aizsardzības sistēmu, aizliedzot:

a) šādu augu apzinātu plūkšanu, vākšanu, griešanu, izraušanu ar saknēm vai iznīcināšanu to dabiskās izplatības areālā savvaļā;

b) savvaļā iegūtu šādu sugu īpatņu turēšanu, transportēšanu un pārdošanu vai apmaiņu, un to piedāvāšanu pārdošanai vai apmaiņai, izņemot gadījumus, kad īpatnis likumīgi iegūts pirms šīs direktīvas ieviešanas.

2. Šā panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā minētos aizliegumus piemēro visos to augu bioloģiskā cikla posmos, uz kuriem attiecas šis pants."

6. Enerģētikas kopienas dibināšanas līguma II sadaļā Direktīvas 92/43/EEK 16. pantu izsaka šādi:

"1. Ja nav apmierinošas alternatīvas un ja netiek kaitēts attiecīgo sugu populāciju saglabāšanai labvēlīgā aizsardzības statusā to dabiskās izplatības areālā, Līgumslēdzējas puses drīkst atkāpties no 12. un 13. panta noteikumiem, lai:

a) aizsargātu savvaļas faunu un floru un saglabātu dabiskās dzīvotnes;

b) novērstu nopietnu kaitējumu, it īpaši labībai, mājlopiem, mežiem, zivsaimniecībai un ūdeņiem un citiem īpašuma veidiem;

c) rūpētos par veselības aizsardzību un sabiedrības drošību vai obligāti ievērotu citas sevišķi svarīgas sabiedrības intereses, tai skaitā sociāla vai ekonomiska rakstura intereses un videi primāri svarīgas labvēlīgas pārveides;

d) izpētes un izglītības nolūkā atjaunotu minēto sugu populācijas un reintroducētu minētās sugas, un veiktu šā mērķa sasniegšanai vajadzīgās vairošanas darbības, ieskaitot augu mākslīgo pavairošanu;

e) stingri noteiktos apstākļos pēc izvēles principa un ierobežotā apmērā atļautu IV pielikumā uzskaitīto sugu atsevišķu īpatņu ieguvi vai turēšanu ierobežotā skaitā, ko nosaka kompetentās valsts iestādes.

2. Līgumslēdzējas puses reizi divos gados nosūta sekretariātam ziņojumu par atkāpēm, kas piemērotas saskaņā ar 1. punktu, tādā formātā, kādu noteikusi Komiteja dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzībai ("Dzīvotņu komiteja"). Sekretariāts sniedz atzinumu par šīm atkāpēm ne vēlāk kā 12 mēnešu laikā pēc ziņojuma saņemšanas, kā arī sniedz pārskatu par to Vides darba grupai. Sekretariāts nodrošina, ka ziņojumi ir publiski pieejami.

3. Minētajā ziņojumā norāda:

a) sugas, attiecībā uz kurām izdara atkāpes, un šo atkāpju iemeslus, ieskaitot riska veidu, attiecīgā gadījumā sniedzot norādi uz noraidītajām alternatīvām un izmantotajiem zinātniskajiem datiem;

b) līdzekļus, ierīces vai paņēmienus, kas ir atļauti dzīvnieku sugu īpatņu gūstīšanā vai nonāvēšanā, un to izmantošanas iemeslus;

c) laika un vietas apstākļus, kādos pieļauj šādas atkāpes;

d) iestādi, kas ir pilnvarota pārliecināties par nepieciešamo nosacījumu izpildi un paziņot par to, un izlemt, kādus līdzekļus, ierīces vai paņēmienus drīkst izmantot, ar kādiem ierobežojumiem un kādi resori to drīkst darīt, un kurām personām jāveic attiecīgais uzdevums;

e) īstenotos uzraudzības pasākumus un iegūtos rezultātus."

*3. pants*

1. Līgumslēdzējas puses likumus, noteikumus un administratīvos pasākumus, kas nepieciešami, lai izpildītu Direktīvas 92/43/EK 1. pantu, 2. pantu, 6. panta 2., 3. un 4. punktu, 12. pantu, 13. pantu, 16. pantu un I, II un IV pielikumu, pieņem līdz [pieci gadi pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas], neskarot saistības, kas izriet no pievienošanās procesa Savienībai, un citas starptautiskās saistības. Tās par to nekavējoties informē Enerģētikas kopienas sekretariātu ("sekretariāts").

2. Kad Līgumslēdzējas Puses pieņem 1. punktā minētos pasākumus, tajos ietver atsauces uz šo lēmumu un Direktīvu 92/43/EEK vai arī šādas atsauces pievieno to oficiālajai publikācijai. Līgumslēdzējas Puses nosaka, kā izdarāmas šādas atsauces.

3. Līgumslēdzējas puses paziņo sekretariātam savu tiesību aktu galveno noteikumu tekstu, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šis lēmums un Direktīva 92/43/EEK.

*4. pants*

Attiecībā uz tīkla enerģijas plāniem vai projektiem, par kuriem jāsniedz atzinums saskaņā ar Direktīvas 92/43/EEK 6. panta 4. punktu, atsaucoties uz šo lēmumu, Līgumslēdzēja puse, kuras teritorijā plānu vai projektu paredzēts īstenot, cik drīz vien iespējams sekretariātam cita starpā nosūta:

a) plāna vai projekta aprakstu;

b) jebkādu būtisku informāciju par tā ietekmi uz skarto(-ajiem) prioritāro(-ajiem) dzīvotņu veidu(-iem) un/vai prioritārajām sugām, iekļaujot arī attiecīgā novērtējuma konstatējumus un secinājumus.

*5. pants*

Šis lēmums stājas spēkā pēc tā pieņemšanas Ministru padomē.

*6. pants*

Šis lēmums ir adresēts Enerģētikas kopienas līguma Līgumslēdzējām pusēm.

[xxx], [DATUMS]

*Ministru padomes vārdā*
*(priekšsēdētājs/priekšsēdētāja)*

*III PIELIKUMS*

**ENERĢĒTIKAS KOPIENAS MINISTRU PADOMES**

**LĒMUMS Nr. 20xx/XX/MC-EnC**

**(202x. gada xx. xx)**

**par Enerģētikas kopienas līguma grozīšanu un par šādu direktīvu īstenošanu: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2000/60/EK (2000. gada 23. oktobris), ar ko izveido sistēmu Kopienas rīcībai ūdens resursu politikas jomā; Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2006/118/EK (2006. gada 12. decembris) par gruntsūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu un pasliktināšanos; Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/105/EK (2008. gada 16. decembris) par vides kvalitātes standartiem ūdens resursu politikas jomā un Komisijas Direktīva 2009/90/EK (2009. gada 31. jūlijs), ar ko nosaka tehniskās specifikācijas ūdens stāvokļa ķīmiskajām analīzēm un monitoringam**

ENERĢĒTIKAS KOPIENAS MINISTRU PADOME,

ņemot vērā Enerģētikas kopienas līgumu un jo īpaši tā 25., 79. pantu un 100. panta i) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Enerģētikas kopienas līguma ("Līgums") 2. pantā kā viens no galvenajiem mērķiem ir noteikta ekoloģiskās situācijas uzlabošana attiecībā uz tīkla enerģiju un ar to saistīto energoefektivitāti Līgumslēdzēju pušu valstīs.

(2) Līguma 12. pantā noteikts, ka katrai Līgumslēdzējai pusei *acquis communautaire* vides jomā jāīsteno, ievērojot Līguma II pielikumā norādīto pasākumu īstenošanas grafiku.

(3) Līguma 16. pantā ir uzskaitīts Līguma aptvertais *acquis communautaire* vides jomā.

(4) Ievērojot Līguma II sadaļas 25. pantu, Enerģētikas kopiena var veikt pasākumus, lai īstenotu II sadaļā aprakstītā *acquis communautaire* grozījumus atbilstīgi Savienības tiesību aktu attīstībai.

(5) Līguma 79. pantā paredzēts, ka Ministru padome, Pastāvīgā augsta līmeņa grupa un Regulatīvā padome pēc Eiropas Komisijas priekšlikuma veic pasākumus saskaņā ar II sadaļu.

(6) Līguma 100. pantā cita starpā ir paredzēts, ka lēmumus par I–VII sadaļas noteikumu grozījumiem pieņem ar Enerģētikas kopienas līguma dalībvalstu vienprātīgu lēmumu.

(7) Iekšzemes atjaunīgās enerģijas projektu paātrināšana Enerģētikas kopienā ir nepieciešama, lai Līgumslēdzējas puses sasniegtu siltumnīcefekta gāzu emisiju samazināšanas un atjaunīgās enerģijas ražošanas mērķrādītājus 2030. gadam, kā noteikts Regulā (ES) 2018/1999 ([1]).

(8) Daudzi esošie ar tīkla enerģiju saistītie projekti un darbības, gan attiecībā uz atjaunīgās, gan neatjaunīgās enerģijas avotiem, var būtiski negatīvi ietekmēt ūdens ekosistēmu stāvokli. Turklāt saistībā ar atjaunīgās enerģijas, tai skaitā hidroenerģijas, ūdeņraža un kritiski svarīgo izejvielu ieguves paredzamo izmantošanu ar enerģiju saistītiem mērķiem, Līgumslēdzēju pušu valstīs ir paredzams paaugstināts kaitējuma risks šādām ekosistēmām.

(9) Daudzi tīkla enerģijas projekti un darbības ir atkarīgi – lai gan dažādā mērā – no ūdens pieejamības atbilstošā daudzumā un kvalitātē. Ūdens trūkums jau šobrīd ietekmē enerģijas ražošanu un nodrošinājuma uzticamību; papildu ierobežojumi var likt apšaubīt turpmāko projektu un darbību fizisko, ekonomisko un ekoloģisko dzīvotspēju.

([1]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1999 (2018. gada 11. decembris) par enerģētikas savienības un rīcības klimata politikas jomā pārvaldību un ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 663/2009 un (EK) Nr. 715/2009, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 94/22/EK, 98/70/EK, 2009/31/EK, 2009/73/EK, 2010/31/ES, 2012/27/ES un 2013/30/ES, Padomes Direktīvas 2009/119/EK un (ES) 2015/652 un atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 525/2013 (OV L 328, 21.12.2018., 1. lpp., ELI: https://data.europa.eu/eli/reg/2018/1999/oj).

(10) ANO 2023. gada konferencē par ūdeni Savienība nāca klajā ar savu redzējumu par to, kā līdz 2050. gadam panākt ūdensresursu ziņā noturīgu globālo sabiedrību, nodrošinot ūdensapgādes drošību visiem. 2025. gada 4. jūnijā Savienība pieņēma Eiropas Ūdens resursu noturības stratēģiju ([2]), lai izstrādātu ceļvedi šā mērķa sasniegšanai.

(11) Ir jāpanāk taisnīga enerģētikas pārkārtošana, kas balstīta uz ūdens resursu aizsardzību un uzlabošanu, kā arī uz ūdens ekosistēmu stāvokļa pasliktināšanās novēršanu.

(12) Ar tīkla enerģiju saistītu projektu sagatavošana un apstiprināšana, kā arī notiekošās darbības saistībā ar Līgumu ir jāiekļauj vispārējos centienos aizsargāt un uzlabot ūdens resursus, un šādiem projektiem jābūt izstrādātiem tā, lai novērstu vai vajadzības gadījumā pēc iespējas ierobežotu jebkādu negatīvu ietekmi uz ūdensobjektu stāvokli.

(13) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/60/EK ([3]) mērķis ir izveidot sistēmu iekšējo virszemes ūdeņu, pārejas ūdeņu, piekrastes ūdeņu un gruntsūdeņu aizsardzībai, tai skaitā i) novēršot turpmāku ūdens ekosistēmu stāvokļa pasliktināšanos, kā arī aizsargājot un nostiprinot tās, un ii) veicinot ilgtspējīgu ūdens izmantošanu, pamatojoties uz pieejamo ūdens resursu ilgtermiņa aizsardzību.

(14) Līgumslēdzējām pusēm ir jānodrošina, ka visas ar tīkla enerģiju saistītās darbības tiek plānotas un īstenotas tā, lai nodrošinātu atbilstību Direktīvai 2000/60/EK un jo īpaši tās 4. pantam, kurā noteikti galvenie mērķi, paredzot, ka dalībvalstīm ir jāīsteno nepieciešamie pasākumi, lai novērstu ūdensobjektu stāvokļa pasliktināšanos un veiktu pasākumus nolūkā panākt labu ūdens stāvokli, neskarot konkrētus laika ierobežojumus un citu izņēmumu piemērošanu. Pašreizējā Savienības tiesību aktu izstrādes posmā gruntsūdens objektu labs stāvoklis nozīmē labus kvantitatīvos un labus ķīmiskos rādītājus, savukārt attiecībā uz virszemes ūdensobjektiem tas nozīmē labu ekoloģisko stāvokli vai ekoloģisko potenciālu un labus ķīmiskos rādītājus.

(15) Lai novērtētu esošo un jauno ar enerģētiku saistīto projektu iespējamo ietekmi uz ūdensobjektu stāvokli, ir jāzina šo ūdensobjektu pašreizējais stāvoklis, pamatojoties uz regulāru monitoringu. Tā kā ūdensobjektu monitorings un klasificēšana ir nepārtraukts process un tā kā daudzus ūdensobjektus jau ietekmē ar enerģētiku saistīti projekti un nav iespējams *a priori* identificēt visus ūdensobjektus, kurus ietekmēs jauni ar enerģētiku saistīti projekti, Līgumslēdzējām pusēm būtu jāveic visu savā teritorijā esošo ūdensobjektu monitorings un klasifikācija.

(16) Ūdens stāvokļa novērtēšana ietver pastāvīgas un strukturētas ūdensobjektu monitoringa sistēmas ieviešanu, nosakot monitoringa vietu un monitoringa kvalitātes elementu atlasi, pamatojoties uz visu identificēto spiedienu un ietekmju sākotnēju novērtējumu. Tādu ūdensobjektu stāvokļa novērtējums, kurus potenciāli ietekmē ar enerģētiku saistīti projekti, ir visaptverošs uzdevums, kas būtu nepilnīgs, ja attiektos tikai uz šādu projektu radīto spiedienu un ietekmi. Tāpēc Līgumslēdzējām pusēm būtu jānovērtē visu to darbību radītais spiediens un ietekme, kas varētu potenciāli ietekmēt ūdensobjektu stāvokli.

(17) Lai nodrošinātu, ka gan esošie, gan jaunie ar enerģiju saistītie projekti nepasliktina ūdensobjektu stāvokli vai neietekmē to potenciālu sasniegt labu ūdens stāvokli saskaņā ar Direktīvas 2000/60/EK 4. pantu, vai, ja tas ir nenovēršami un pienācīgi pamatoti, samazina to negatīvo ietekmi, Līgumslēdzējām pusēm būtu jāapzina visi pasākumi, kas vajadzīgi, lai sasniegtu labu stāvokli, un jāizvēlas izmaksu ziņā visefektīvākais pasākumu kopums, lai sasniegtu minētās direktīvas mērķus, tai skaitā pasākumi, kas ietekmē darbības, kuras nav saistītas ar tīkla enerģiju, bet ietekmē to ūdensobjektu stāvokli, kurus skāruši jauni vai esoši ar enerģiju saistīti tīkla projekti.

(18) Tā kā labs ūdensobjektu stāvoklis ir atkarīgs no dažādu pasākumu kopuma attiecībā uz visām darbībām, kas ietekmē šos ūdensobjektus, un tā kā visi šie pasākumi savstarpēji mijiedarbojas nolūkā panākt labu stāvokli, Līgumslēdzējām pusēm būtu jānosaka pasākumi attiecībā uz visām darbībām, tai skaitā darbībām, kas nav saistītas ar enerģētiku, lai varētu pieņemt lēmumus par laba stāvokļa sasniegšanai vajadzīgo pasākumu kopumu, kas ir izmaksu ziņā visefektīvākais un ietekmē dažādas darbības vienā upes baseinā.

([2]) COM(2025) 280 final, Eiropas Ūdens resursu noturības stratēģija.

([3]) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2000/60/EK (2000. gada 23. oktobris), ar ko izveido sistēmu Kopienas rīcībai ūdens resursu politikas jomā (OV L 327, 22.12.2000., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2000/60/oj).

(19) Tādēļ Līgumslēdzējām pusēm būtu jāveic upes baseina raksturojuma un cilvēka darbības ietekmes analīze, kā arī ūdens resursu izmantošanas ekonomiskā analīze saskaņā ar Direktīvas 2000/60/EK 5. pantu. Ūdens stāvokļa pārmaiņas būtu sistemātiskā un salīdzināmā veidā jāuzrauga visā Enerģētikas kopienā saskaņā ar Direktīvas 2000/60/EK 8. pantu. Šī informācija ir vajadzīga, lai nodrošinātu Līgumslēdzējām pusēm pienācīgu pamatu tādu pasākumu programmu izstrādei saskaņā ar Direktīvas 2000/60/EK 11. pantu, kuru nolūks ir sasniegt šajā direktīvā noteiktos mērķus. Lai nodrošinātu Direktīvas 2000/60/EK konsekventu un efektīvu īstenošanu, Līgumslēdzējām pusēm būtu jāizstrādā upju baseinu apsaimniekošanas plāni un reizi sešos gados par tiem jāziņo sekretariātam saskaņā ar Direktīvas 2000/60/EK 13., 14. un 15. pantu. Minētajos plānos, pamatojoties uz katra atsevišķā ūdensobjekta noteikto stāvokli, būtu jānosaka pasākumi, kas tiks īstenoti sešu gadu laikā upes baseina apsaimniekošanas plāna ietvaros, lai sasniegtu labu stāvokli un novērstu tā pasliktināšanos.

(20) Ņemot vērā ar tīkla enerģiju saistīto darbību iespējamo ietekmi uz ūdensobjektu ķīmisko rādītāju kvalitāti, ir jāpiemēro noteikumi, kas reglamentē gruntsūdeņu un virszemes ūdeņu labu ķīmisko kvalitāti un ir izklāstīti attiecīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2006/118/EK ([4]) un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2008/105/EK ([5]). Direktīvā 2006/118/EK ir noteikti kritēriji labas gruntsūdeņu ķīmiskās kvalitātes novērtēšanai un kritēriji būtisku un stabilu augšupejošu tendenču identificēšanai un maiņai, kā arī tendenču maiņas sākumpunktu noteikšanai. Direktīvā 2008/105/EK ir noteikti prioritāro vielu un dažu citu piesārņojošo vielu vides kvalitātes standarti, kas jāievēro, lai panāktu labu virszemes ūdeņu ķīmisko stāvokli.

(21) Komisijas Direktīva 2009/90/EK ([6]) papildina iepriekšminētās direktīvas, nosakot tehniskās specifikācijas ūdens stāvokļa ķīmiskajai analīzei un monitoringam.

(22) Līgums attiecas uz projektiem, kas ir saistīti ar Direktīvas 2000/60/EK īstenošanu, un tās iekļaušana "*acquis communautaire* vides jomā" nodrošinātu, ka, izstrādājot un īstenojot ar tīkla enerģiju saistītos projektus, tiek ņemta vērā ūdens ekosistēmu stāvokļa aizsardzība, uzlabošana un pasliktināšanās novēršana.

(23) Direktīva 2000/60/EK, Direktīva 2006/118/EK, Direktīva 2008/105/EK un Komisijas Direktīva 2009/90/EK vēl nav iekļautas Enerģētikas kopienas "*acquis communautaire* vides jomā", *acquis communautaire* ir jāpaplašina, Savienības tiesību aktu sarakstam Līguma 16. pantā pievienojot Direktīvu 2000/60/EK kopā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/118/EK, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2008/105/EK un Komisijas Direktīvu 2009/90/EK.

(24) Lai sagatavotos Direktīvas 2000/60/EK sekmīgai īstenošanai, būtiska nozīme var būt Enerģētikas kopienas izveidotajai reģionālās sadarbības sistēmai un tās iestāžu un struktūru sniegtajai palīdzībai.

(25) Līguma 94. pantā ir noteikts, ka iestādes jebkuru Līgumā lietotu terminu vai citu jēdzienu, kas izriet no Savienības tiesību aktiem, interpretē saskaņā ar Eiropas Savienības Tiesas judikatūru.

(26) Vides darba grupa savā [xxx] un [xxx] sanāksmē detalizēti analizēja priekšlikumu un ieteica to pieņemt ar vairākiem pielāgojumiem, kas atspoguļoti šajā lēmumā. Pielāgojumus apstiprināja Eiropas Komisija.

([4]) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2006/118/EK (2006. gada 12. decembris) par gruntsūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu un pasliktināšanos (OV L 372, 27.12.2006., 19. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2006/118/2014-07-11).

([5]) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/105/EK (2008. gada 16. decembris) par vides kvalitātes standartiem ūdens resursu politikas jomā, un ar ko groza un sekojoši atceļ Padomes Direktīvas 82/176/EEK, 83/513/EEK, 84/156/EEK, 84/491/EEK, 86/280/EEK, un ar ko groza Direktīvu 2000/60/EK (OV L 348, 24.12.2008., 84. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/105/2013-09-13).

([6]) Komisijas Direktīva 2009/90/EK (2009. gada 31. jūlijs), ar ko atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2000/60/EK nosaka tehniskās specifikācijas ūdens stāvokļa ķīmiskajām analīzēm un monitoringam (OV L 201, 1.8.2009., 36. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/90/oj).

(27) Pastāvīgā augsta līmeņa grupa savā [xxx] un [xxx] sanāksmē sagatavoja šo lēmumu un ierosināja to pieņemt,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Enerģētikas kopienas līgumu groza šādi:

1) Līguma 16. pantā pievieno šādu [XX]., [XX]., [XX]. un [XX]. punktu:

"XX) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2000/60/EK (2000. gada 23. oktobris), ar ko izveido sistēmu Kopienas rīcībai ūdens resursu politikas jomā,

XX) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2006/118/EK (2006. gada 12. decembris) par gruntsūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu un pasliktināšanos,

XX) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/105/EK (2008. gada 16. decembris) par vides kvalitātes standartiem ūdens resursu politikas jomā, un ar ko groza un sekojoši atceļ Padomes Direktīvas 82/176/EEK, 83/513/EEK, 84/156/EEK, 84/491/EEK, 86/280/EEK, un ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2000/60/EK,

XX) Komisijas Direktīva 2009/90/EK (2009. gada 31. jūlijs), ar ko atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2000/60/EK nosaka tehniskās specifikācijas ūdens stāvokļa ķīmiskajām analīzēm un monitoringam.";

2) Līguma II pielikumā pievieno šādu [XX]., [XX]., [XX]. un [XX]. punktu:

"[XX]. Katra Līgumslēdzēja puse Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2000/60/EK (2000. gada 23. oktobris), ar ko izveido sistēmu Kopienas rīcībai ūdens resursu politikas jomā, īsteno līdz [pieci gadi pēc šā lēmuma pieņemšanas], neierobežojot saistības, kas izriet no Savienības pievienošanās procesa, un citas starptautiskās saistības.

[XX]. Katra Līgumslēdzēja puse Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/118/EK (2006. gada 12. decembris) par gruntsūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu un pasliktināšanos īsteno līdz [pieci gadi pēc šā lēmuma pieņemšanas], neierobežojot saistības, kas izriet no Savienības pievienošanās procesa, un citas starptautiskās saistības.

[XX]. Katra Līgumslēdzēja puse Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2008/105/EK (2008. gada 16. decembris) par vides kvalitātes standartiem ūdens resursu politikas jomā, un ar ko groza un sekojoši atceļ Padomes Direktīvas 82/176/EEK, 83/513/EEK, 84/156/EEK, 84/491/EEK, 86/280/EEK, un ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2000/60/EK, īsteno līdz [pieci gadi pēc šā lēmuma pieņemšanas], neierobežojot saistības, kas izriet no Savienības pievienošanās procesa, un citas starptautiskās saistības.

[XX]. Katra Līgumslēdzēja puse Komisijas Direktīvu 2009/90/EK (2009. gada 31. jūlijs), ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2000/60/EK nosaka tehniskās specifikācijas ūdens stāvokļa ķīmiskajām analīzēm un monitoringam, īsteno līdz [pieci gadi pēc šā lēmuma pieņemšanas], neierobežojot saistības, kas izriet no Savienības pievienošanās procesa, un citas starptautiskās saistības."

*2. pants*

1. Enerģētikas kopienas līgumā šādas atsauces visās direktīvās, kas minētas 1. panta 1. punktā, saprot šādi:

a) "dalībvalsts" un "dalībvalstis" attiecīgi kā "Līgumslēdzēja puse" un "Līgumslēdzējas puses";

b) "Kopiena", "Eiropas Savienība" un "Savienība" kā "Enerģētikas kopiena";

c) "Kopienas tiesību akti" kā "valsts tiesību akti, ieskaitot tiesību aktus, ar kuriem transponē Enerģētikas kopienas līgumā aptverto *acquis communautaire*";

d) "Komisija" kā "Enerģētikas kopienas sekretariāts".

2. Enerģētikas kopienas līgumā atsauces uz citiem Savienības tiesību aktiem un to noteikumiem 1. panta 1. punktā uzskaitītajās direktīvās saprot kā atsauces uz valsts tiesību aktiem tajā pašā jomā, uz ko attiecas minētie Savienības tiesību akti, ieskaitot tiesību aktus, ar kuriem transponē attiecīgo Enerģētikas kopienas līgumā aptverto *acquis communautaire*.

3. Papildus pielāgojumiem, kas minēti 1. punktā, piemēro arī 3.–6. pantā norādītos pielāgojumus.

*3. pants*

Enerģētikas kopienas dibināšanas līguma II sadaļā Direktīvas 2000/60/EK noteikumus izsaka ar šādiem pielāgojumiem:

1) direktīvas 3. panta 7. un 8. punktu izsaka šādi:

"7. Līgumslēdzējas puses nosaka kompetento iestādi līdz [pieci gadi pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas].

8. Līgumslēdzējas puses sniedz Enerģētikas kopienas sekretariātam ("sekretariāts") sarakstu ar to kompetentajām iestādēm un visu starptautisko institūciju, kurās tās līdzdarbojas, kompetentajām iestādēm ne vēlāk kā [piecus gadus un sešus mēnešus pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas]. Par katru kompetento iestādi sniedz I pielikumā izklāstīto informāciju.";

2) direktīvas 9. panta 1. punktā noteikto termiņu "līdz 2010. gadam" lasa kā "līdz [divpadsmit gadi pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas]";

3) termiņus, ko skaita "[x] gadus pēc šīs direktīvas spēkā stāšanās dienas" vai "[x] gadus no šīs direktīvas spēkā stāšanās dienas", lasa attiecīgi kā "[x + 2] gadus pēc Lēmuma 202x/xx/MC-EnC pieņemšanas dienas" vai "[x + 2] gadus no Lēmuma 202x/xx/MC-EnC pieņemšanas dienas";

4) lai noteiktu attiecīgos ekoreģionus, ekoreģionus, kas uzskaitīti II pielikuma 1.2.3. un 1.2.4. punktā un attēloti XI pielikuma B kartē, papildina ar "Melno jūru";

5) direktīvas V pielikuma 1.4.1. punkta vii), viii) un ix) apakšpunktu izsaka šādi:

"vii) Sekretariāts līdz [pieci gadi pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas] sagatavo vietu reģistra projektu, lai izveidotu savstarpēji salīdzinošās kalibrēšanas tīklu. Galīgo vietu reģistru izveido līdz [seši gadi pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas], un to publicē sekretariāts.

viii) Sekretariāts un Līgumslēdzējas puses pabeidz savstarpēji salīdzinošo kalibrēšanu 18 mēnešu laikā pēc pabeigtā reģistra publicēšanas.

ix) Savstarpēji salīdzinošās kalibrēšanas rezultātus un vērtības, kas noteiktas Līgumslēdzēju pušu monitoringa sistēmu klasifikācijai, sekretariāts publicē sešu mēnešu laikā pēc savstarpēji salīdzinošās kalibrēšanas pabeigšanas.";

6) direktīvas 8. panta 3. punktu un 16.–22. pantu, 24., 25. un 26. pantu nepiemēro.

*4. pants*

Enerģētikas kopienas dibināšanas līguma II sadaļā Direktīvas 2006/118/EK noteikumus izsaka ar šādiem pielāgojumiem:

1) pārskata gadi, kas noteikti 2. panta 6. punktā, ir divi gadi pēc ūdens stāvokļa monitoringa programmu, kas īstenotas saskaņā ar Direktīvas 2000/60/EK 8. pantu, izveides;

2) direktīvas 3. panta 5. punktā noteikto termiņu "līdz 2008. gada 22. decembrim" lasa kā "līdz [desmit gadi pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas]";

3) direktīvas IV pielikuma A daļas 2. punkta a) apakšpunkta ii) punktu izsaka šādi:

"lai dotu iespēju savlaicīgi noteikt šādas augšupejošas tendences, dodot iespēju īstenot pasākumus ar mērķi novērst vai vismaz mazināt, ciktāl tas ir praktiski, videi nozīmīgu gruntsūdeņu kvalitātes pasliktināšanos. Šo noteikšanu pirmo reizi veic līdz [vienpadsmit gadi pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas] un pēc tam vismaz reizi sešos gados;"

4) direktīvas 3. panta 7. punktu un 7.–14. pantu nepiemēro.

*5. pants*

Enerģētikas kopienas dibināšanas līguma II sadaļā Direktīvas 2008/105/EK noteikumus izsaka ar šādiem pielāgojumiem:

1) direktīvas 5.pantu izsaka šādi:

"1. Pamatojoties uz informāciju, kas iegūta saskaņā ar Direktīvas 2000/60/EK 5. un 8. pantu, kā arī uz citiem pieejamiem datiem, Līgumslēdzējas puses katrā to teritorijā esošā upju baseinu apgabalā vai upju baseinu apgabala daļā veic visu šīs direktīvas I pielikuma A daļā uzskaitīto prioritāro vielu un piesārņojošo vielu emisijas, izplūdes un zudumu uzskaiti, norādot arī to koncentrāciju sedimentos un biotā, kā arī pievienojot kartes, ja tādas ir.

2. Pārskata periods piesārņojošo vielu daudzumu novērtējumam, kas iekļaujams 1. punktā minētajā uzskaitē, ir viens gads laikposmā no 2034. gada līdz 2036. gadam.

3. Datus, kas iegūti, veicot uzskaiti saskaņā ar šā panta 1. punktu, tai skaitā attiecīgos pārskata periodus, Līgumslēdzējas puses dara zināmus sekretariātam atbilstīgi ziņošanas prasībām, kas paredzētas Direktīvas 2000/60/EK 15. panta 1. punktā.

4. Līgumslēdzējas puses precizē uzskaites datus saistībā ar Direktīvas 2000/60/EK 5. panta 2. punktā minēto analīžu pārskatiem.

Pārskata periods, ko izmanto, lai atjaunotajā uzskaitē noteiktu vērtību lielumu, ir gads pirms analīzes plānotās pabeigšanas.

Līgumslēdzējas puses koriģēto uzskaiti publicē koriģētos upju baseinu apsaimniekošanas plānos, kā paredzēts Direktīvas 2000/60/EK 13. panta 7. punktā.";

2) direktīvas 3. panta 1.a punktu, 3. panta 7., 8.a un 8.b punktu un 7.–15. pantu nepiemēro.

*6. pants*

Enerģētikas kopienas līguma II sadaļā Direktīvas 2009/90/EK 7., 8. un 9. pantu nepiemēro.

*7. pants*

1. Līgumslēdzējas puses pieņem likumus, noteikumus un administratīvos pasākumus, kas nepieciešami, lai izpildītu Direktīvas 2000/60/EK, 2008/105/EK, 2006/118/EK un 2009/90/EK prasības līdz [pieci gadi pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas], neskarot saistības, kas izriet no pievienošanās procesa Savienībai, un citas starptautiskās saistības. Līgumslēdzējas puses par to nekavējoties informē sekretariātu.

2. Kad Līgumslēdzējas puses pieņem 1. punktā minētos pasākumus, tajos ietver atsauces uz šo lēmumu un attiecīgo direktīvu, kas transponēta ar katru pasākumu, vai arī šādas atsauces pievieno to oficiālajai publikācijai. Līgumslēdzējas puses nosaka, kā izdarāmas šādas atsauces.

3. Līgumslēdzējas puses paziņo sekretariātam savu tiesību aktu galveno noteikumu tekstu, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šis lēmums un 1. punktā minētās direktīvas.

*8. pants*

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to pieņem Ministru padome.

*9. pants*

Šis lēmums ir adresēts Enerģētikas kopienas līguma Līgumslēdzējām pusēm.

[xxx], [DATUMS]

*Ministru padomes vārdā*

*(priekšsēdētājs/priekšsēdētāja)*